A°. 1883  N°. 17.

PUBLICATIE-BLAD.

VERORDENING

waarby voorzorg- en quarantaine maatregelen worden vastgesteld tot wering van besmettelyke epidemische ziekten, welke door de scheepvaart naar deze kolonie kunnen worden overgebracht.

IN NAAM DES KONINGS!

DE GOUVERNEUR van Curaçao,

In overweging genomen hebbende: dat eene herziening noodig is der voor deze kolonie bestaande quarantaine bepalingen, zooals die zyn vastgesteld by de verordening van 30 October 1873 / 14 Februari 1874 P. B. N°. 7, en gewyzigd by de verordeningen van 2/3 December 1875 P. B. N°. 21, 14/18 November 1878 P. B. N°. 39, 19/21 November 1879 P. B. N°. 23, 12/14 Februari 1881 P. B. N°. 3 en 29 September 1881 P. B. N°. 18.

Heeft, na verkregen goedkeuring van den Kolonialen Raad, vastgesteld onderstaande verordening.

§ 1. *Bepalingen betreffende de geheele kolonie.*

Art. 1.

Om besmettelyke epidemische ziekten, welke door de scheepvaart naar deze kolonie kunnen worden overgebracht, te weren, worden voorzorg- en quarantaine maatregelen genomen.

Art. 2.

Het toezicht op de goede uitvoering dier maatregelen is op het eiland Curaçao opgedragen aan den geneeskundigen raad, op de overige eilanden aan den gezondheidsraad.

Alle buitengewone gevallen welke zich hierby voordoen, worden door den geneeskundigen raad of den gezondheidsraad ter kennis van den Gouverneur of Gezaghebber gebracht.

Wanneer tot betere handhaving dier maatregelen, eenige byzondere voorziening wordt vereischt, doet de raad daaromtrent eene voordracht aan het hoofd van het plaatselyk bestuur.

Art. 3.

Zoodra het plaatselyk bestuur van een der eilanden van de Kolo nie onderricht is, dat eene besmettelyke epidemische ziekte heersch op eene plaats, van waar zy naar dat eiland kan worden overgebracht beveelt het, na den geneeskundigen- of gezondheidsraad gehoord t hebben, dat alle vaartuigen van die plaats komende onderworpe zullen worden aan quarantaine, of, wanneer er geene zieken aa boord zyn, of geweest zyn, aan observatie-quarantaine, en bepaal den duur daarvan naar omstandigheden.

Art. 4.

Wanneer een vaartuig, of eenige der aan boord zynde personen o goederen, eene zoodanige plaats, binnen den voor den duur der qua rantaine voor die plaats bepaalden tyd heeft of hebben verlaten o aangedaan, zyn zoowel dat vaartuig als zyne equipage, passagiers e lading, aan de quarantaine maatregelen onderworpen.

Art. 5.

Daarenboven zyn alle vaaartuigen, zoowel als hunne equipage, pas sagiers en lading aan die maatregelen onderworpen, wanneer die vaar tuigen, of eenig der aan boord zynde personen of goederen eene plaats waarvoor wel geene quarantaine is vastgesteld, doch waar zich g vallen van besmettelyke ziekten voordeden, binnen de laatste drie we ken hebben verlaten of aangedaan, of gedurende dien tyd met een besmette plaats of vaartuig gemeenschap hebben gehad, of zoo er aa boord eenig geval van besmettelyke ziekte is of gedurende de rei geweest is.

Art. 6.

Ieder vaartuig dat eenig eiland der Kolonie aandoet is verplich een gezondheidspas te vertoonen.

Hiervan zyn uitgezonderd, kustvaarders en vaartuigen varende tu schen Curaçao, Aruba en Bonaire die geen andere plaats hebbe aangedaan.

Art. 7.

De gezondheidspas moet in duidelyke bewoording vermelden de gezondheidstoestand van de plaats van herkomst, in het byzonder o zich daar al dan niet gevallen van besmettelyke epidemische ziek ten voordoen.

Voorts moet hy bevatten den naam van het schip en van den ge zagvoerder, den aard der lading, het effectief der bemanning, het aan tal passagiers en den gezondheidstoestand aan boord.

Art. 8.

Op Curaçao wordt de gezondheidspas, overeenkomstig het hierb gevoegd model, aan ieder gezagvoerder die zulks verlangt door de Stadsgeneesheer of die hem vervangt en op de overige eilanden doo den Gouvernements Geneeskundige uitgereikt.

Art. 9.

Voor schepen in Nederland of eene der koloniën t'huis behoorend en met bestemming naar eenig eiland dezer kolonie, moet de gezond heidspas zyn uitgereikt :

zoo zy uit Nederland of eene der koloniën komen, door de aldaar bevoegde autoriteit;

zoo zy uit den vreemde komen, door den Nederlandschen Consul, of op plaatsen waar geen Nederlandsch Consulaat bestaat, door de plaatselyke autoriteit.

Voor vreemde schepen met bestemming naar eenige haven dezer kolonie, geldt de pas door de plaatselyke autoriteit afgegeven, doch moet — wanneer zich op de plaats van herkomst een Nederlandsch Consulaat bevindt —, met het visa van den Nederlandschen Consul zyn voorzien.

Art. 10.

De gezondheidspas moet geviseerd worden op iedere plaats welke het vaartuig vóór aankomst op de plaats van bestemming aandoet.

Schepen die een geregelden dienst tusschen eenige eilanden der Kolonie onderhouden, kunnen door den Gouverneur van deze verplichting worden ontheven.

Art. 11.

Geen gezondheidspas is geldig, die niet binnen vier en twintig uren vóór het vertrek van het vaartuig is afgegeven.

Art. 12.

Geen vaartuig mag tusschen zonsop- en zonsondergang eenig eiland der Kolonie aandoen zonder door den loods verkend te zyn.

Alleen kustvaarders zyn van dit verbod uitgezonderd.

Art. 13.

De loods moet van zonsopgang tot zonsondergang elk aankomend vaartuig, uitgezonderd kustvaarders, te gemoet roeien, en aan den gezagvoerder vragen:

1°. van welke plaats hy komt;
2°. welke plaatsen het vaartuig en de aan boord zynde personen in de laatste drie weken hebben verlaten of aangedaan;
3°. of er op eene dier plaatsen besmettelyke ziekte heerscht;
4°. of zich däär gevallen van besmettelyke ziekte hebben voorgedaan;
5°. of onder het scheepsvolk en de passagiers eenig sterfgeval heeft plaats gehad;
6°. of onder hen eenige ziekte is of geweest is;
7°. of het vaartuig of iemand van het scheepsvolk of de passagiers gemeenschap heeft gehad met een besmet vaartuig.

Art. 14.

Als uit de ontvangen antwoorden blykt, dat het vaartuig kan worden toegelaten zonder vrees van besmettelyke ziekte over te brengen, vraagt de loods, alvorens aan boord te gaan, den gezagvoerder naar zyn gezondheidspas, en zoo hy zulks dienstig acht, noodigt hy hem uit de vragen, welke tot dat einde in onderscheidene talen gedrukt zyn, schriftelyk te beantwoorden en te onderteekenen.

De loods bewaart die beantwoorde vragen om tegen den gezagvoerder tot bewys te dienen, wanneer zyne antwoorden niet overeenkomstig de waarheid zyn.

Art. 15.

Ingeval de loods omtrent de toepasselykheid der voorgeschreven maatregelen in twyfel mocht verkeeren, onthoudt hy zich van aan boord te gaan, laat het vaartuig bygedraaid liggen, geeft aan den geneeskundigen raad of den gezondheidsraad kennis van zyne bevinding, en handelt verder op diens last.

De Raad beslist naar bevind van zaken.

Mocht de Raad echter oordeelen dat de beslissing buiten zyne bevoegdheid ligt, dan geeft hy geene orders aan den loods maar voldoet aan de bepaling omtrent buitengewone gevallen, voorgeschreven in de 2e. alinea van art. 2.

Inmiddels mogen geene personen of goederen van het vaartuig aan land of van land aan boord komen.

Art. 16.

Als uit het antwoord op de in art. 13 bedoelde vragen blykt, dat eenig vaartuig of eenige aan boord zynde personen of goederen eene plaats, waarvoor reeds quarantaine is bevolen, binnen den tyd voor den duur dier quarantaine bepaald, heeft of hebben verlaten of aangedaan, onthoudt zich de loods van aan boord te gaan, verwittigt den gezagvoerder van de bestaande maatregelen, en doet hem, tenzy hy verkiezen mocht te vertrekken, een gele vlag hyschen en naar de quarantaine-plaats opvaren.

Art. 17.

Indien uit het antwoord blykt, dat eenig vaartuig of eenige der aan boord zynde personen of goederen binnen de laatste drie weken eene plaats heeft of hebben verlaten of aangedaan, waar eene besmettelyke ziekte heerschte, doch waarvoor nog geene quarantaine is vastgesteld, of dat er eenige besmettelyke ziekte aan boord is of geweest is, of dat er met eene besmette plaats of een besmet vaartuig communicatie heeft plaats gehad, onthoudt de loods zich eveneens van aan boord te gaan, laat het vaartuig bydraaien en wendt zich tot den voorzitter van den Geneeskundigen Raad of van den Gezondheidsraad om instructie.

De laatste alinea van art. 15 is in dit geval mede van toepassing.

Art. 18.

Het kenteeken dat een vaartuig in quarantaine of observatie-quarantaine is, bestaat in eene gele vlag, geheschen aan een der toppen van het vaartuig.

Art. 19.

De boot waarmede door den loods of geneesheer quarantaine-dienst wordt verricht, zal eveneens eene gele vlag voeren.

Art. 20.

De handhaving der quarantaine-maatregelen op de quarantaineplaatsen geschiedt volgens besluit van den Gouverneur.

Art. 21.

Het is verboden met die plaatsen eenige gemeenschap te hebben zonder speciale vergunning van den Gouverneur.

Zy die dit verbod overtreden, worden zoo daartoe termen zyn, voor hunne rekening in quarantaine gesteld.

Art. 22.

Door den Gouverneur wordt een reglement vastgesteld voor de gezagvoerders der in quarantaine gestelde vaartuigen. Deze zyn verplicht de daarin gegeven voorschriften na te leven.

Zy ontvangen van den loods een exemplaar van dat reglement, naar verkiezing in het Nederlandsch, Engelsch, Fransch, Duitsch of Spaansch.

Art. 23.

Aan de gezagvoerders der vaartuigen welke gedurende den bepaalden tyd in quarantaine zyn geweest en daaruit worden ontslagen, wordt door den quarantaine-geneesheer een door hem onderteekend bewys van ontslag uitgereikt, dat aan den loods moet worden afgegeven.

Art. 24.

Lyders aan besmettelyke epidemische ziekten aan boord der in quarantaine zynde vaartuigen worden, voor zoover daartoe gelegenheid bestaat, aan den wal in de daartoe aangewezen lokalen opgenomen en verpleegd tegen betaling der kosten.

Wanneer de omstandigheden het toelaten, worden ook andere zieken van die vaartuigen aan den wal in daarvoor aangewezen lokalen opgenomen en behandeld tegen betaling der kosten van verpleging en geneeskundige behandeling. De kosten der geneeskundige behandeling van personen die niet lyden aan ziekten waarvoor quarantaine wordt gehouden berekent de quarantaine Geneesheer volgens een daarvoor vast te stellen tarief.

Art. 25.

Geene andere geneeskundigen worden op de quarantaine-plaats toegelaten, dan op last of met speciale vergunning van den Gouverneur of Gezaghebber.

Wanneer de quarantaine-geneesheer hulp van deskundigen noodig heeft, geeft hy daarvan onverwyld kennis aan den Gouverneur of den Gezaghebber die daarin naar omstandigheden al of niet laat voorzien.

Art. 26.

De wyze van inrichting en beheer van het quarantaine-etablissement, van het aan wal brengen van passagiers en goederen alsmede de berekening der kosten van onderhoud, verpleging, berging en ontsmetting worden by besluit van den Gouverneur, den Geneeskundigen Raad gehoord, geregeld.

Art. 27.

Het is verboden, zonder verlof van het hoofd van het plaatselyk bestuur, personen of goederen, elders dan op de by algemeene verordeningen aangewezen landingsplaatsen, aan wal te brengen of van daar aan boord te nemen.

Dit verbod geldt niet voor kustvaarders.

Art. 28.

Elk vaartuig, dat krachtens deze verordening aan het houden van quarantaine onderworpen is en op een andere dan de voor quarantaine bestemde plaats het eiland aandoet, is gehouden tot vergoeding der kosten, die verbonden zyn aan de maatregelen van voorzorg,

welke ten opzichte van zoodanig vaartuig en van de daarmede gebrachte personen en goederen worden genomen tegen het overbrengen of verspreiden van epidemische besmettelyke ziekten; en voor tot vergoeding der kosten van geneeskundige hulp en verpleging van elkeen, die met zoodanig vaartuig aangekomen of aangebracht is en van gouvernementswege geneeskundig behandeld en verpleegd is.

Art. 29.

Alle van elders komende personen, die op eene andere plaats dan de aangewezen landingsplaatsen landen, moeten zich by het hoofd der plaatselyke politie aanmelden en alle van hen gevorderde inlichtingen geven betreffende den gezondheidstoestand aan boord der vaartuigen en op de plaatsen waarmede zy in de laatste drie weken gemeenschap hebben gehad.

Indien blykt, dat zy quarantaine hadden moeten houden, en alzoo de quarantaine-bepalingen hebben overtreden worden zy, onverminderd de hun opteleggen straf, terstond tot het houden van quarantaine op eene door het plaatselyk Bestuur aan te wyzen plaats afgezonderd.

Art. 30.

Alle van elders komende personen zyn, des gevorderd verplicht voor het hoofd der plaatselyke politie te verschynen en de in het vorige artikel bedoelde inlichtingen te geven. Tegen hen, die aan de eerste oproeping niet voldoen, kunnen door het hoofd der politie dwangmaatregelen worden gebezigd.

De laatste alinea van art. 29 is ook op de in dit artikel bedoelde personen toepasselyk.

Art. 31.

Wanneer een vaartuig overeenkomstig de bepalingen dezer verordening niet terstond mag worden binnengeloodst, worden de brievenzakken en correspondentiën met zoodanig vaartuig aangebracht, door den loods in eene daartoe bestemde en ingerichte kist overgenomen, waarin zy dadelyk worden gedesinfecteerd om daarna aan de postdirectie te worden afgegeven.

---

§ 2. *Bepalingen betreffende het eiland Curaçao.*

Art. 32.

Vaartuigen, welke niet overeenkomstig de bepaling van artt. 4 en 5 dezer verordening aan quarantaine zyn onderworpen, kunnen na zonsondergang zonder door den loods verkend te zyn de haven der St. Anna-baai binnenloopen.

Zeilvaartuigen blyven in dat geval voor het fort Amsterdam liggen en stoomschepen stoomen door naar het Schottegat of blyven *in het midden der haven* tusschen het fort Amsterdam en Motet.

Zy mogen geene communicatie hoegenaamd met den wal hebben alvorens op de in deze verordening bepaalde wyze door den loods verkend te zyn.

...nn ...eer by die verkenning mocht blyken, dat de quarantaine be...ngen ... zyn geschonden, wordt het vaartuig, indien de omstandighe...n het ...t veroorloven, onmiddellyk uit de haven en naar de quarantaine...aats gebracht. De overtreding wordt gestraft zooals by art. 55 de...r verordening is vastgesteld.

De boeten en kosten kunnen op het vaartuig verhaald worden.

Art. 33.

De ligplaats van alle vaartuigen in quarantaine en observatie-quarantaine is de Caracas-baai.

Op advies van den Geneeskundigen Raad kan de Gouverneur in byzondere omstandigheden eene andere ligplaats aanwyzen.

Op het quarantaine etablissement aan de Caracas-baai kunnen passagiers en goederen voor Curaçao of eenig ander eiland der kolonie bestemd worden geland door vaartuigen welke van besmette plaatsen komen en uit dien hoofde of om andere redenen de haven van het eiland niet mogen aandoen. Die vaartuigen kunnen daarna hunne reis vervolgen.

Art. 34.

Het gansche door de zee en het Spaansche water omgeven en verder geïsoleerde terrein van Beekenburg met inbegrip van den Kabrietenberg behoort tot de quarantaine-plaats.

Art. 35.

Ter aanwyzing der voor quarantaine-plaats bestemde Caracas-baai, waait aan haren Zuid-Oosthoek, op de hoogte "Battery Uitkyk" genaamd, van zonsop- tot zonsondergang de gele vlag.

Art. 36.

De geneeskundige dienst op de quarantaine-plaats, zoowel aan boord der vaartuigen, als by de ziekeninrichting wordt gedaan door den geneesheer, die aangesteld is als quarantaine-geneesheer en als directeur der quarantaine-inrichting.

Zyne instructie wordt door den Gouverneur vastgesteld.

Art. 37.

By ontstentenis van een vasten quarantaine-geneesheer, worden door den Gouverneur, den geneeskundigen Raad gehoord, de noodige maatregelen genomen tot tydelyke voorziening in den geneeskundigen dienst op de quarantaine-plaats.

Art. 38.

De loodsdienst op de quarantaine-plaats wordt verricht door den quarantaine-loods, die tevens opzichter is van de plaats, overeenkomstig zyne instructie door den Gouverneur vastgesteld.

Art. 39.

Vaartuigen, welke van de oostzyde de haven naderen kunnen vóór de Caracas-baai bydraaien om den quarantaine-loods af te wachten.

Art. 40.

De quarantaine-loods nadert de vaartuigen, welke vóór de quarantaine-plaats bydraaien of dicht daar langs komen, van boven's winds, en ondervraagt den gezagvoerder zoo als in art. 13 is voorgeschreven voor den loods.

Art. 41.

Als uit den gezondheidspas en de ontvangen antwoorden b[illegible] het vaartuig zonder gevaar van besmettelyke ziekte over te b[illegible] alhier kan worden toegelaten, voorziet de quarantaine-loods den [illegible] zagvoerder van een exemplaar der gedrukte vragen, naar verkiez[illegible] van dien gezagvoerder in het Nederlandsch, Engelsch, Duitsch, Fransch of Spaansch, om die schriftelyk beantwoord en onderteekend aan den havenloods over te geven.

Art. 42.

In geval van twyfel geeft de quarantaine-loods het exemplaar gedrukte vragen niet af, maar laat de beslissing over aan den havenloods en verwittigt den gezagvoerder daarvan.

Art. 43.

Indien de quarantaine-loods ontwaart dat een vaartuig niet toegelaten mag worden, alvorens quarantaine te hebben gehouden geeft hy den gezagvoerder daarvan kennis, laat hem, tenzy hy verkiezen mocht te vertrekken, eene gele vlag hyschen en wyst hem de plaats aan, waar het vaartuig moet ankeren of vastmaken, inmiddels wel zorg dragende, dat hy, noch zyn bootsvolk met het vaartuig of de aan boord zynde lieden in aanraking komt.

Art. 44.

Op gelyke wyze handelt de quarantaine-loods ten opzichte van het naderen en aanwyzen van ligplaats, met de vaartuigen welke, van eene gele vlag voorzien, door den havenloods in quarantaine zyn gezonden.

Art. 45.

In de gevallen by de drie voorgaande artikelen bedoeld mogen geene personen of goederen van boord aan wal noch van wal aan boord komen, vooraleer de quarantaine-geneesheer de vereischte maatregelen heeft voorgeschreven.

---

§ 3. *Bepalingen betreffende de overige eilanden der Kolonie.*

Art. 46.

De ligplaats voor vaartuigen in quarantaine is :

Op het eiland St. Eustatius aan het beneden of noordwestelyk gedeelte der reede ;

Op de overige eilanden, eene plaats, naar omstandigheden door den betrokken Gezaghebber aan te wyzen.

Art. 47.

Gedurende den tyd dat overeenkomstig art. 3 dezer verordening voor eenige plaats quarantaine is bepaald, zal van de quarantaine plaats eene gele vlag waaien.

Art. 48.

De betrekking van quarantaine-geneesheer is op elk der eilanden aan den gouvernements geneeskundige opgedragen en wordt verricht volgens door den betrokken Gezaghebber te geven instructies.

Art. 49.

n beider eiland wordt een quarantaine-loodsopzichter der qua-
laaine-plaats aangewezen.

Hy volgt op de instructie en bevelen welke hem door den Gezag-
ebber en den Gouvernements geneeskundige voor de uitoefening
an zynen dienst worden gegeven.

Art. 50.

Artt. 40 tot en met 44 zyn op den quarantaineloods op de eilan-
en toepasselyk.

Art. 51.

Ingeval de havenloods tevens als quarantaine-loods is aangewezen
ervalt ten zynen opzichte het bepaalde by het vorige artikel.

Art. 52.

Het verbod in art. 45 dezer verordening is mede van kracht voor
e overige eilanden der Kolonie.

§ 4. *Strafbepalingen.*

Art. 53.

Met eene boete van *f* 25.— tot *f* 300.— en eene gevangenisstraf
an vyf dagen tot drie maanden te zamen of afzonderlyk worden ge-
traft zy, die de voorschriften van artt. 6, 12, 18, 19, 21, 25, en 27
vertreden.

Art. 54.

Met dezelfde straf worden gestraft zy, die niet voldoen aan de op-
oeping bedoeld by art. 30, of in stryd handelen met de voorschriften
rachtens artt. 22, 38 en 49 gegeven.

Art. 55.

Met eene boete van *f* 100 tot *f* 300 en eene gevangenisstraf van
en tot zes maanden, te zamen of afzonderlyk worden gestraft de
ersonen, die in stryd handelen met artt. 15 lid 4, 17 lid 2, 32 lid 3,
5 en 52 ; of die quarantaine-bepalingen op de wyze bedoeld by
rt. 29 hebben overtreden ;

de gezagvoerders der vaartuigen, waarmêe die personen zyn aan-
ebracht, of aan boord waarvan in stryd met art. 15 lid 4, 17 lid 2,
5 en 52 is gehandeld ;

de gezagvoerders, die niet, of niet naar waarheid de vragen beant-
woorden, vermeld in artt. 13, 14, 40 en 41 ;

of die in stryd handelen met de maatregelen door den quarantaine-
f havenloods na eigen beslissing of op last van hoogerhand gewild,
olgens de artt. 15, 16, 43 en 44 ;

de quarantaine- of havenloods die de verplichtingen niet nakomt
em opgelegd by de artt. 13, 14, 15, 16, 17, 40, 41, 42, 43, 44, en 50.

§ 5. *Slotbepaling.*

Art. 56.

By het in werking treden van deze verordening vervallen all vroegere bepalingen nopens de in deze verordening behandelde onderwerpen.

Gegeven te Willemstad, den 20 September 1883
N. VAN DEN BRANDHOF.
De Gouvernements Secretaris,
HELLMUND.

Uitgegeven den 1 December 1883.
De Gouvernements Secretaris,
HELLMUND.

................., medicus civitatis ac valetudine præfectus i insula Curassao, hisce litteris declarat, navem .... denominatam, onus habentem .... metr: cubic: on ratam ...., ... navarcho, cum....... nautes et .... viatoribus prospera valetudine usis, hu portem reliquisse, ... versus.

Declarat præterea in portu insulæ ejusque vicinitate nullu cujuscunque generis morbum contagiosum epidemicum grassari.

Datum in iusula Curassao, die......... mensis .... ann

..........................., stadsgeneesheer op Curaça verklaart hierby, dat het .... schip .... metende .... kubicke meters, gevoerd door Schipper ...., aan boord hebbende eene lading van ...., eene bemanning van .... personen en.......... passagiers, die allen gezond zyn, deze haven verlaten met beste ming naar..........................

Verder verklaart hy dat deze haven en omstreken vry zyn van a besmettelyke epidemische ziekten.

Gegeven te Curaçao den.........................

Gezien voor legalisatie der handteekening van den Heer ...., stadsgeneesheer.

Curaçao den................
De Gouverneur van Curaçao,

De Gouvernements Secretaris,